

Ió, a to mari...

Tu, taiä, co t'às žnòu e ió te speti
su la stradelä dl'ortu, davòì cedä;
dopu ciapón la curtä e don du gheti,
soti i tabiés! S'to mari n'é ntaiedä.

To pari sarà a fei al scarabociu,
anchi to fra dirá par i fat' sói;
nvezä to mari, chelä te ciòn d'ociu
e fa dal dutu che n'restonä sói.

Ió te vòì ben: ma - vardä! - ió a to mari,
ió, n'otä o l'auträ, ió ghe giavi i vui.
É giustu ch'anchi vèlä, adesu impari

che n'é pi i tempi, ncói, dal veciu d'Cui!
Ió vòì busedi s-cerä! E vòì pi d'unä;
dopu, se t'vós, te compri anch'la lunä!

Io, a tua madre ... °

Tu, scappa, quando hai cenato e io ti aspetto
sul viottolo dell'orto, dietro casa:
poi prendiamo la scorciatoia e andiamo giù silenziosi,
sotto i fienili! Se tua madre non s'accorge.

Tuo padre starà giocando a scarabocchio,
anche tuo fratello andrà per i fatti suoi:
invece tua madre, quella ti tiene d'occhio
e fa di tutto affinché non restiamo soli.

Io ti voglio bene: ma - guarda! - io a tua madre,
io una volta o l'altra, le cavo gli occhi.
E' giusto che anche lei, adesso, impari

che non sono più i tempi, oggi, del vecchio dei Cui!
Io voglio baci stasera! E ne voglio più d'uno;
dopo, se vuoi, ti compro anche la luna!